



Università degli Studi "G. d'Annunzio" - Chieti - Pescara
DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE E SOCIALI
CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA



Decreto Rep n. 20/2026

Prot. N. 212 del 26.02.2026

Titolo VII Cl. 1

Pubblicato sull'Albo Pretorio di Ateneo

Oggetto: *Procedura di selezione comparativa per titoli volta ad accertare l'esistenza tra il personale interno all'Ateneo di n. 1 risorsa in possesso di requisiti scientifici e professionali idonei e, qualora la verifica dia esito negativo, a disciplinare l'individuazione di n. 1 soggetto esterno, con competenze specifiche nel settore oggetto del presente bando, finalizzata all'affidamento di n.1 incarico di lavoro autonomo occasionale avente ad oggetto le attività così specificate: traduzione dall'italiano all'inglese del contributo "I controlli e l'attività di accertamento rispetto agli automatismi" – PROF.SSA CATERINA VERRIGNI a valere sui fondi del PROGETTO PRIN 2020 dal titolo "La digitalizzazione dell'Amministrazione finanziaria tra contrasto all'evasione e tutela dei diritti dei contribuenti" –2020 (Codice Identificativo: PRIN2020MONTANARI – CUP: D23C22000220001).*

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE E SOCIALI

VISTO il Regolamento dell'Amministrazione della Finanza e Contabilità dell'Ateneo di Chieti - Pescara;
VISTO il Regolamento per il conferimento di incarichi retribuiti al proprio personale tecnico da parte dell'Università "G.D'Annunzio"

VISTO il D. Lgs. N.33/2013 e adempimenti successivi, sugli ulteriori obblighi di trasparenza e comunicazione degli incarichi di collaborazione e di consulenza conferiti a soggetti esterni;

VISTO il D.P.R. del 16.4.2013, n.62 "Regolamento recante il codice di comportamento dei dipendenti pubblici", a norma dell'art 54 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n.165, che ha esteso, per quanto compatibili, gli obblighi di comportamento a tutti i collaboratori o consulenti, con qualsiasi tipologia di contratto o incarico;

VISTO l'art.7, comma 6, del Decreto Legislativo n.165/01 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO l'art. 1, comma 303 lett a), della Legge 11.12.2016, n. 232, ai sensi del quale, a decorrere dall'anno 2017, non sono soggetti al controllo di legittimità della Corte dei Conti gli atti e i contratti di cui all'art. 7, comma 6, del D. Lgs.165/2001 stipulati dalle Università Statali;

ACQUISITA la mail del Prof. Francesco Montanari, acquisita in data 23/02/2026 al prot. n. 182, con la quale il docente, in qualità di coordinatore/responsabile unità locale del progetto "La digitalizzazione dell'Amministrazione finanziaria tra contrasto all'evasione e tutela dei diritti dei contribuenti", risultato vincitore nell'ambito del PRIN 2020 (Codice Identificativo: PRIN2020MONTANARI - CUP: D23C22000220001), ha autorizzato la prof.ssa Caterina Verrigni, Professore associato di Diritto tributario presso lo stesso Dipartimento di appartenenza, in qualità di membro dell'unità di ricerca con sede presso l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti – Pescara, all'utilizzo dei fondi del già menzionato progetto per l'elaborazione di una traduzione tecnico-scientifica del contributo indicato in oggetto da parte di un esperto in inglese giuridico;

RILEVATO che l'incarico da conferire rappresenta condizione necessaria per garantire la realizzazione delle attività previste nell'ambito de progetto di ricerca, di cui il docente richiedente risulta essere assegnatario;

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

Tel. +39 085 453 7117 Segretario del Dipartimento Dott.ssa Adalgisa Burracchio e-mail adalgisa.burracchio@unich.it

Uffici 085/453 7465/7366/7402/7364 - Biblioteca 085/453 7093/7625

Sito web: www.ds.gs.unich.it E-mail: dipscienzegiuridiche@unich.it PEC: scgiursoccert@pec.unich.it



RICHIAMATO il DECRETO DI URGENZA REP. N. 17/2023 Prot. n. 194 del 24/02/2026 Tit. VII Cl. 1, emanato dal Direttore del Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali Prof. Federico Briolini con il quale si autorizza la procedura *de quo*;

VERIFICATO che la spesa, quantificata in €. 1.200,00 al netto di ogni onere di legge, graverà sul PRIN 2020 PROGETTO PRIN 2020 dal titolo “La digitalizzazione dell’Amministrazione finanziaria tra contrasto all’evasione e tutela dei diritti dei contribuenti” –2020 (Codice Identificativo: PRIN2020MONTANARI – CUP: D23C22000220001) che presenta la necessaria disponibilità;

RILEVATO che l’incarico da conferire rappresenta condizione necessaria per garantire la realizzazione dell’attività prevista nell’ambito del progetto di ricerca in questione;

CONSIDERATA la natura temporanea del contratto e la prestazione altamente qualificata;

DISPONE

è indetta una procedura di selezione comparativa per titoli volta ad accertare l’esistenza tra il personale interno all’Ateneo di n. 1 risorsa in possesso di requisiti scientifici e professionali idonei e, qualora la verifica dia esito negativo, a disciplinare l’individuazione di n. 1 soggetto esterno, con competenze specifiche nel settore oggetto del presente bando, finalizzata all’affidamento di n.1 incarico di lavoro autonomo occasionale avente ad oggetto le attività così specificate: traduzione dall’italiano all’inglese del contributo “I controlli e l’attività di accertamento rispetto agli automatismi” – PROF.SSA CATERINA VERRIGNI a valere sui fondi del PROGETTO PRIN 2020 dal titolo “La digitalizzazione dell’Amministrazione finanziaria tra contrasto all’evasione e tutela dei diritti dei contribuenti” –2020 (Codice Identificativo: PRIN2020MONTANARI – CUP: D23C22000220001).

Art. 1 - OGGETTO DELLE ATTIVITÀ.

L’attività da svolgere consiste nella elaborazione di una traduzione tecnico-scientifica dall’italiano all’inglese da parte di un esperto in inglese giuridico del contributo indicato in oggetto dal titolo: “I controlli e l’attività di accertamento rispetto agli automatismi” – PROF.SSA CATERINA VERRIGNI

La prestazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione, sotto la supervisione della Prof.ssa Caterina Verrigni, membro dell’unità di ricerca con sede presso l’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti – Pescara.

Art. 2 - REQUISITI DI AMMISSIONE.

Possono presentare domanda il personale interno all’Ateneo e soggetti esterni che, alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione, sono in possesso dei seguenti requisiti:

- specifica professionalità acquisita in virtù di precedenti esperienze lavorative, interne o esterne all’Ateneo, coerenti con l’oggetto dell’incarico.
- Essere traduttore di madre lingua inglese e possedere specifica e comprovata competenza, dettagliatamente descritta nel CV, nella traduzione in lingua inglese di testi giuridici complessi.
- Assenza di cause di incompatibilità o conflitto di interessi, anche potenziale

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

Tel. +39 085 453 7117 Segretario del Dipartimento Dott.ssa Adalgisa Burracchio e-mail adalgisa.burracchio@unich.it

Uffici 085/453 7465/7366/7402/7364 - Biblioteca 085/453 7093/7625

Sito web: www.dsgs.unich.it E-mail: dipsenzegiuridiche@unich.it PEC: scgiursoccert@pec.unich.it



Università degli Studi "G. d'Annunzio" - Chieti - Pescara
DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE E SOCIALI
CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA



I candidati possono dimostrare il possesso dei titoli, mediante la forma semplificata delle certificazioni amministrative consentite dagli artt 46 e 47 del DPR 445/2000.

Il Dipartimento si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive e delle autocertificazioni, ai sensi del T.U. 445/2000.

Il mancato possesso dei requisiti di ammissione o la mancata dichiarazione degli stessi comporta l'esclusione del candidato dalla procedura di selezione.

Art. 3 - DURATA INCARICO.

L'incarico deve essere espletato al di fuori dell'orario di lavoro ordinario. Il vincitore deve assicurare con priorità il tempestivo, puntuale e corretto svolgimento dei propri doveri e compiti d'ufficio. La durata prevista per l'espletamento della traduzione è di 15 giorni dalla data di conferimento dell'incarico

Art. 4 - PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE - TERMINI E MODALITÀ.

a) AI FINI DELLA RICOGNIZIONE INTERNA.

Può presentare domanda il personale interno all'Ateneo che, nel rispetto delle disposizioni di legge, in assenza di incompatibilità specifica inerente il presente incarico, sia in possesso del nulla osta/visto del Responsabile della Struttura di appartenenza/afferenza e dei requisiti e delle competenze richieste.

Lo svolgimento delle attività di cui al presente avviso da parte di un dipendente dell'Ateneo potrà avvenire solo nel rispetto della disciplina vigente, con particolare riferimento al D.Lgs. 165/2001.

La domanda di partecipazione alla procedura comparativa, da redigere secondo lo schema di cui **all'allegato A**, dovrà essere corredata, pena l'esclusione, da:

- Fotocopia di un valido documento di riconoscimento;
- Curriculum Vitae in formato europeo, attestante i dati anagrafici, i titoli professionali e di studio, gli incarichi svolti e le esperienze maturate attraverso cui si evinca la capacità del collaboratore allo svolgimento della prestazione richiesta dal presente bando;
- eventuale documentazione utile ai fini della valutazione.

La domanda di partecipazione, corredata dalla documentazione richiesta, dovrà pervenire, in busta chiusa, riportante, Nome, Cognome e indirizzo del partecipante e la seguente dicitura:

Procedura di selezione comparativa per titoli volta ad accertare l'esistenza tra il personale interno all'Ateneo di n. 1 risorsa in possesso di requisiti scientifici e professionali idonei e, qualora la verifica dia esito negativo, a disciplinare l'individuazione di n. 1 soggetto esterno, con competenze specifiche nel settore oggetto del presente bando, finalizzata all'affidamento di n.1 incarico di lavoro autonomo occasionale avente ad oggetto le attività così specificate: traduzione dall'italiano all'inglese del contributo "I controlli e l'attività di accertamento rispetto agli automatismi" – PROF.SSA CATERINA VERRIGNI a valere sui fondi del PROGETTO PRIN 2020 dal titolo "La digitalizzazione dell'Amministrazione finanziaria tra contrasto all'evasione e tutela dei

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

Tel. +39 085 453 7117 Segretario del Dipartimento Dott.ssa Adalgisa Burracchio e-mail adalgisa.burracchio@unich.it

Uffici 085/453 7465/7366/7402/7364 - Biblioteca 085/453 7093/7625

Sito web: www.ds.gs.unich.it E-mail: dipscienzegiuridiche@unich.it PEC: scgiursoccert@pec.unich.it



Università degli Studi "G. d'Annunzio" - Chieti - Pescara
DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE E SOCIALI
CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA



diritti dei contribuenti” –2020 (Codice Identificativo: PRIN2020MONTANARI – CUP: D23C22000220001), tassativamente entro e non oltre le ore 13:00 del 5 marzo 2026, mediante una delle seguenti modalità:

1. Raccomandata A/R (non fa fede il timbro postale accettante) indirizzata:

Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti-Pescara Al Direttore del Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali prof. Federico Briolini, Viale Pindaro n.42 -65127 Pescara;

2. Presentata a mano direttamente, presso la segreteria amministrativa del Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali, in Viale Pindaro n.42, 65127 Pescara, dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 13:00;

3. per posta elettronica certificata all'indirizzo: **scgiursoccert@pec.unich.it**, in applicazione della normativa vigente. La validità dell'istanza è subordinata all'utilizzo da parte del candidato di una casella di posta elettronica certificata (PEC) riconducibile univocamente all'aspirante candidato; pertanto, non sarà ritenuta ammissibile la domanda inviata da casella di posta certificata di soggetto diverso dall'istante o da casella di posta elettronica semplice, pena esclusione.

L'invio dovrà avvenire in unica spedizione, in formato PDF.

Il Dipartimento non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Saranno escluse le domande consegnate e/o pervenute oltre la data e l'orario indicato.

b) AI FINI DELL'INDIVIDUAZIONE DI UN SOGGETTO ESTERNO (in caso di esito negativo della ricognizione interna, per la stipula di un contratto di collaborazione di lavoro autonomo).

Possono presentare domanda soggetti esterni all'Ateneo in possesso dei requisiti di cui all'art. 2 del presente bando, redatta secondo lo schema **allegato B**, corredata, pena l'esclusione, da:

- Fotocopia di un valido documento di riconoscimento;
- Curriculum Vitae in formato europeo, attestante i dati anagrafici, i titoli professionali e di studio, gli incarichi svolti e le esperienze maturate attraverso cui si evinca la capacità del collaboratore allo svolgimento della prestazione richiesta dal presente bando;
- eventuale documentazione utile ai fini della valutazione.

La domanda di partecipazione, corredata dalla documentazione richiesta, dovrà pervenire in busta chiusa, riportante, Nome, cognome e indirizzo del partecipante alla procedura selettiva e la seguente dicitura:

Procedura di selezione comparativa per titoli volta ad accertare l'esistenza tra il personale interno all'Ateneo di n. 1 risorsa in possesso di requisiti scientifici e professionali idonei e, qualora la verifica dia esito negativo, a disciplinare l'individuazione di n. 1 soggetto esterno, con competenze specifiche nel settore oggetto del presente bando, finalizzata all'affidamento di n.1 incarico di lavoro autonomo occasionale avente ad oggetto le attività così specificate: traduzione dall'italiano all'inglese del contributo “I controlli e l'attività di accertamento rispetto agli automatismi” – PROF.SSA CATERINA VERRIGNI a valere sui fondi del PROGETTO PRIN 2020 dal titolo “La digitalizzazione dell'Amministrazione finanziaria tra contrasto all'evasione e tutela dei

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

Tel. +39 085 453 7117 Segretario del Dipartimento Dott.ssa Adalgisa Burracchio e-mail adalgisa.burracchio@unich.it

Uffici 085/453 7465/7366/7402/7364 - Biblioteca 085/453 7093/7625

Sito web: www.dsgs.unich.it E-mail: dipscienzegiuridiche@unich.it PEC: scgiursoccert@pec.unich.it



Università degli Studi "G. d'Annunzio" - Chieti - Pescara
DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE E SOCIALI
CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA



***diritti dei contribuenti"* –2020 (Codice Identificativo: PRIN2020MONTANARI – CUP: D23C22000220001) - tassativamente entro e non oltre le ore 13:00 del 5 marzo 2026, mediante una delle seguenti modalità:**

1. raccomandata A/R (non fa fede il timbro postale accettante) indirizzata:

Al Direttore del Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali, Prof. Federico Briolini, Viale Pindaro n.42 – 65127 Pescara;

2. presentata a mano direttamente presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali, 1° piano, Viale Pindaro n.142 - Pescara, dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 12,30;

3. per posta elettronica certificata all'indirizzo: **scgiursoccert@pec.unich.it**, in applicazione della normativa vigente. La validità dell'istanza è subordinata all'utilizzo da parte del candidato di una casella di posta elettronica certificata (PEC) riconducibile univocamente all'aspirante candidato; pertanto, non sarà ritenuta ammissibile la domanda inviata da casella di posta certificata di soggetto diverso dall'istante o da casella di posta elettronica semplice, pena esclusione. L'invio dovrà avvenire in unica spedizione, in formato PDF.

Il Dipartimento non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Saranno escluse le domande consegnate e/o pervenute oltre la data e l'orario indicato.

Art. 5 - NATURA DELL'INCARICO E COMPENSO PREVISTO.

L'attività oggetto della prestazione richiesta al vincitore della presente valutazione comparativa avrà natura di collaborazione autonoma occasionale conferita ai sensi e per gli effetti di cui agli artt.2222 e seguenti del Codice Civile, trattandosi di prestazione d'opera e/o di natura intellettuale, da espletare in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione.

Il compenso previsto al netto di tutti gli oneri (fiscali e previdenziali) a carico del Dipartimento e del collaboratore è quantificato in circa € 0,44 a parola per un totale stimato di circa 2800 parole e una spesa di € 1.200,00 totale oneri inclusi.

Per il personale interno il compenso lordo è determinato ai sensi dell'Art. 3, comma 5 del Regolamento, ed è pari al 50% di quello che sarebbe corrisposto a un soggetto esterno. Il pagamento avverrà al termine dell'incarico, previa attestazione del regolare e corretto svolgimento della prestazione da parte del Responsabile della struttura interessata. Si ricorda che i compensi annui totali per incarichi extra non possono superare il 100% del trattamento economico annuo lordo del dipendente.

Art. 6 - COMMISSIONE GIUDICATRICE.

La valutazione delle domande presentate verrà effettuata da apposita Commissione nominata, su proposta del Coordinatore Scientifico del progetto, con decreto del Direttore del Dipartimento.

Art. 7 - SELEZIONE E VALUTAZIONE DEI TITOLI.

Si procederà ad una valutazione comparativa dei candidati tenendo conto del rilievo scientifico dei titoli e delle esperienze dichiarate e documentate nell'ambito delle attività richieste dal presente bando.

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

Tel. +39 085 453 7117 Segretario del Dipartimento Dott.ssa Adalgisa Burracchio e-mail adalgisa.burracchio@unich.it

Uffici 085/453 7465/7366/7402/7364 - Biblioteca 085/453 7093/7625

Sito web: www.dsgs.unich.it E-mail: dipsenzegiuridiche@unich.it PEC: scgiursoccert@pec.unich.it



Università degli Studi "G. d'Annunzio" - Chieti - Pescara
DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE E SOCIALI
CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA



La valutazione verrà effettuata esaminando preliminarmente le domande pervenute ai fini della ricognizione interna. Qualora la ricognizione interna non abbia dato luogo a domande di disponibilità e/o tali domande dovessero essere risultate non adeguate alla efficiente copertura del profilo professionale oggetto del presente bando, verranno prese in esame le domande pervenute ai fini dell'individuazione di soggetti esterni.

Al termine dei lavori la Commissione valutatrice redigerà apposito verbale contenente anche i criteri di valutazione comparata per titoli, il punteggio complessivo attribuito a ciascun candidato e la graduatoria degli idonei in ordine di merito.

L'incarico verrà attribuito al primo in graduatoria. In caso di rinuncia, mancata accettazione del candidato prescelto, si procederà allo scorrimento della graduatoria.

Art. 8 - CONFERIMENTO DELL'INCARICO

Il Dipartimento si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione anche nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda.

Il Dipartimento si riserva altresì di non procedere alla stipula del contratto, qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee a insindacabile giudizio della Commissione.

Individuata la persona a cui affidare l'incarico di cui all'art 1, il Dipartimento, procederà alla stipula del relativo contratto.

Il vincitore decade dal diritto di stipula del contratto se, entro il termine di 5 giorni dalla data di ricezione della pec di trasmissione degli accordi di stipula, non trasmetta a mezzo pec i documenti sottoscritti.

Qualora il prestatore individuato sia dipendente di altra amministrazione pubblica, soggetto al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D. Lgs. 30 marzo 2001 n. 165, dovrà presentare l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.

Art. 9 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI.

I dati personali, trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla valutazione comparativa, saranno trattati ai sensi della legislazione vigente esclusivamente per le finalità di gestione della selezione e del rapporto di collaborazione instaurato. Le medesime informazioni potranno essere comunicate, previo assenso dell'interessato, unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica del candidato titolare dell'incarico.

Art. 10 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E PUBBLICITÀ.

Ai sensi dell'art 5 della L. 241/1990 e successive modifiche ed integrazioni, il Responsabile del procedimento è la dott.ssa Adalgisa Burracchio, Segretario Amministrativo del Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali.

Il presente avviso nonché l'esito della procedura comparativa saranno pubblicati sui seguenti siti:

- sito web dell'Ateneo, sezione Albo Pretorio (www.unich.it) e nella sezione Bandi e concorsi,
- sito web del Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali(www.ds.gs.unich.it).

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

Tel. +39 085 453 7117 Segretario del Dipartimento Dott.ssa Adalgisa Burracchio e-mail adalgisa.burracchio@unich.it

Uffici 085/453 7465/7366/7402/7364 - Biblioteca 085/453 7093/7625

Sito web: www.ds.gs.unich.it E-mail: dipscienzegiuridiche@unich.it PEC: scgiursoccert@pec.unich.it



Università degli Studi "G. d'Annunzio" - Chieti - Pescara
DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE E SOCIALI
CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA



Detta pubblicità ha valore di comunicazione ufficiale.

Art. 11 - DISPOSIZIONI FINALI E NORME DI RINVIO.

Per quanto non espressamente previsto nel presente Bando valgono, in quanto applicabili, le disposizioni previste dalle leggi vigenti in materia.

**Il Direttore del Dipartimento
Di Scienze Giuridiche e Sociali
Prof. Federico Briolini**

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

Tel. +39 085 453 7117 Segretario del Dipartimento Dott.ssa Adalgisa Burracchio e-mail adalgisa.burracchio@unich.it

Uffici 085/453 7465/7366/7402/7364 - Biblioteca 085/453 7093/7625

Sito web: www.ds.gs.unich.it E-mail: dipscienzegiuridiche@unich.it PEC: scgiursoccert@pec.unich.it